



Le Refuge, Centre bouddhique d'études et de méditation  
(<http://www.refugebouddhique.com>)

## **Extraits du Canon pāli, 4**

### **AṄGUTTARA NIKĀYA**

#### **Ekadhamma sutta (AN 1:21–30, 39–40)**

##### *Une seule chose*

21. « Je ne vois pas une seule chose qui, quand elle est non développée, est aussi inutile que l'esprit. L'esprit, quand il est non développé, est inutile. »

22. « Je ne vois pas une seule chose qui, quand elle est développée, est aussi utile que l'esprit. L'esprit, quand il est développé, est utile. »

23. « Je ne vois pas une seule chose qui, quand elle est non développée, conduit à autant de grande nocivité que l'esprit. L'esprit, quand il est non développé, conduit à une grande nocivité. »

24. « Je ne vois pas une seule chose qui, quand elle est développée, conduit à autant de grands bienfaits que l'esprit. L'esprit, quand il est développé, conduit à de grands bienfaits. »

25. « Je ne vois pas une seule chose qui, quand elle est non développée et non apparente, conduit à autant de grande nocivité que l'esprit. L'esprit, quand il est non développé et non apparent, conduit à une grande nocivité. »

26. « Je ne vois pas une seule chose qui, quand elle est développée et apparente, conduit à autant de grands bienfaits que l'esprit. L'esprit, quand il est développé et apparent, conduit à de grands bienfaits. »

27. « Je ne vois pas une seule chose qui, quand elle est non développée et non cultivée, conduit à autant de grande nocivité que l'esprit. L'esprit, quand il est non développé et non cultivé, conduit à une grande nocivité. »

28. « Je ne vois pas une seule chose qui, quand elle est développée et cultivée, conduit à autant de grands bienfaits que l'esprit. L'esprit, quand il est développé et cultivé, conduit à de grands bienfaits. »

29. « Je ne vois pas une seule chose qui, quand elle est non développée et non cultivée, conduit à autant de souffrance que l'esprit. L'esprit, quand il est non développé et non cultivé, conduit à la souffrance. »

30. « Je ne vois pas une seule chose qui, quand elle est développée et cultivée, conduit à autant de bonheur que l'esprit. L'esprit, quand il est développé et cultivé, conduit au bonheur. »

39. « Je ne vois pas une seule chose qui, quand elle est non domptée, non gardée, non protégée, sans retenue, conduit à autant de grande nocivité que l'esprit. L'esprit, quand il est non dompté, non gardé, non protégé, sans retenue, conduit à une grande nocivité. »

40. « Je ne vois pas une seule chose qui, quand elle est domptée, gardée, protégée, retenue, conduit à autant de grands bienfaits que l'esprit. L'esprit, quand il est dompté, gardé, retenu, conduit à de grands bienfaits. »

**AṄGUTTARA NIKĀYA**  
**Lahu-parivaṭṭa sutta (AN 1:49)**  
*Prompt à changer*

« Je ne vois pas une seule chose aussi prompte à changer que l'esprit. Il est si prompt qu'il n'existe pas de comparaison pour sa promptitude à changer. »

**AṄGUTTARA NIKĀYA**  
**Bahujanahitāya sutta (AN 1:140–141)**  
*Pour le bénéfice de nombreuses personnes*

« Moines, tous les moines qui expliquent le non-*Dhamma*\* en tant que non-*Dhamma* pratiquent pour le bien-être de nombreuses personnes, pour le bonheur de nombreuses personnes, pour le bénéfice de nombreuses personnes, pour le bien-être et le bonheur des êtres humains et des *deva*\*. Ils accumulent beaucoup de mérite et aident ce *Dhamma* véritable à demeurer. »

« Moines, tous les moines qui expliquent le *Dhamma* en tant que *Dhamma* pratiquent pour le bien-être de nombreuses personnes, pour le bonheur de nombreuses personnes, pour le

bénéfice de nombreuses personnes, pour le bien-être et le bonheur des êtres humains et des *deva*. Ils accumulent beaucoup de mérite et aident ce *Dhamma* véritable à demeurer. »

**AṄGUTTARA NIKĀYA**  
**Kusal’akusala sutta (AN 2:19)**  
*Habile et malhabile*

« Abandonnez ce qui est malhabile, moines. Il est possible d’abandonner ce qui est malhabile. S’il n’était pas possible d’abandonner ce qui est malhabile, je ne vous dirais pas, ‘Abandonnez ce qui est malhabile.’ Mais parce qu’il est possible d’abandonner ce qui est malhabile, je vous dis, ‘Abandonnez ce qui est malhabile.’ Si cet abandon de ce qui est malhabile conduisait à la nocivité et à la douleur, je ne vous dirais pas, ‘Abandonnez ce qui est malhabile.’ Mais parce que cet abandon de ce qui est malhabile conduit au bien-être et au bonheur, je vous dis, ‘Abandonnez ce qui est malhabile.’ »

« Développez ce qui est habile, moines. Il est possible de développer ce qui est habile. S’il n’était pas possible de développer ce qui est habile, je ne vous dirais pas, ‘Développez ce qui est habile.’ Mais parce qu’il est possible de développer ce qui est habile, je vous dis, ‘Développez ce qui est habile.’ Si ce développement de ce qui est habile conduisait à la nocivité, et à la douleur, je ne vous dirais pas, ‘Développez ce qui est habile.’ Mais parce que ce développement de ce qui est habile conduit au bien-être et au bonheur, je vous dis, ‘Développez ce qui est habile.’ »

**AṄGUTTARA NIKĀYA**  
**Abhāsita sutta (AN 2:23)**  
*Ce qui n’a pas été dit*

« Moines, les deux types de personnes suivantes calomnient le *Tathāgata*. Quels sont ces deux types de personnes ? Celle qui explique ce qui n’a pas été dit ou prononcé par le *Tathāgata* comme ayant été dit ou prononcé par le *Tathāgata*. Et celle qui explique ce qui a été dit ou prononcé par le *Tathāgata* comme n’ayant pas été dit ou prononcé par le *Tathāgata*. Ce sont là les deux types de personnes qui calomnient le *Tathāgata*. »

**AṄGUTTARA NIKĀYA**  
**Kataññu suttas (AN 2:31–32)**  
*La gratitude*

« Moines, je vais vous enseigner quel est le niveau d'une personne non intègre et le niveau d'une personne intègre. Ecoutez et faites bien attention. Je vais parler. »

« Bien, seigneur, » lui répondirent les moines.

Le Béni dit, « Quel est le niveau d'une personne non intègre ?

Une personne non intègre est ingrate, non reconnaissante. Cette ingratitude, ce manque de reconnaissance est quelque chose qui est loué par les personnes mauvaises. C'est entièrement le niveau des personnes non intègres. Une personne intègre est reconnaissante. Cette gratitude, cette reconnaissance est quelque chose qui est loué par les personnes bonnes. C'est entièrement le niveau des personnes intègres. »

« Je vous le dis, moines, il existe deux types de personnes auxquelles il n'est pas facile de rendre ce qu'on leur doit. Quels sont ces deux types de personnes ?

Votre mère et votre père. Même si vous deviez porter votre mère sur une épaule et votre père sur l'autre épaule pendant cent ans, et que vous deviez vous occuper d'eux en les oignant, en les massant, en les lavant, et en frictionnant leurs membres, et qu'ils déféqueraient et urineraient là, vous ne leur rendriez pas ainsi ce que vous leur devez. Si vous établissiez votre mère et votre père dans la souveraineté absolue sur cette grande terre, regorgeant des sept trésors, vous ne leur rendriez pas ainsi ce que vous leur devez. Pourquoi cela ? Une mère et un père font beaucoup de choses pour leurs enfants. Ils prennent soin d'eux, ils les nourrissent, ils les introduisent dans ce monde. Mais quiconque éveille sa mère et son père qui ne croient pas, les installe et les établit dans la conviction ; éveille sa mère et son père qui ne sont pas vertueux, les installe et les établit dans la vertu ; éveille sa mère et son père qui sont avarés, les installe et les établit dans la générosité ; éveille sa mère et son père qui sont idiots, les installe et les établit dans le discernement : dans cette mesure il leur rend ce qu'il leur doit. »

**Glossaire**

*Deva* : littéralement, « celui-qui-brille ». Un être sur les niveaux subtils de la sensualité, de la forme et du sans-forme, qui vit sur des plans d'existence soit terrestres, soit célestes.

*Dhamma* : doctrine, enseignement. Forme sanscrite : *dharmā*.

*Tathāgata* : littéralement, celui qui est « devenu authentique (*tathāgata*) » ou qui est « allé véritablement (*tathā-gata*) » : une épithète utilisée dans l'Inde ancienne pour désigner une

personne qui a atteint le plus haut but religieux. Dans le bouddhisme, le terme désigne habituellement le Bouddha, bien qu'il puisse occasionnellement aussi désigner l'un de ses disciples *arahant*.

